



NOTIFICACIÓN DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

ESTA NOTIFICACIÓN DESCRIBE CÓMO SE PUEDE UTILIZAR Y DAR A CONOCER LA INFORMACIÓN DE NUESTROS PACIENTES (USTED O SU HIJO) Y CÓMO PUEDE ACCEDER A ESTA INFORMACIÓN.

REVISE ESTA NOTIFICACIÓN ATENTAMENTE
LA PRIVACIDAD DE SU INFORMACIÓN DE SALUD ES IMPORTANTE PARA NOSOTROS.

NUESTRO DEBER LEGAL

Las leyes federales y estatales nos obligan a mantener la privacidad de su información de salud. También estamos obligados a entregarle esta Notificación acerca de nuestras prácticas de privacidad, nuestras obligaciones legales y sus derechos en relación con su información de salud. Debemos seguir las prácticas de privacidad que se describen en esta Notificación mientras ésta se encuentre vigente. Esta Notificación entra en vigencia el 1 de enero de 2009 y permanecerá en vigencia hasta que sea reemplazada.

Nos reservamos el derecho de modificar nuestras prácticas de privacidad y las condiciones de esta Notificación en cualquier momento, siempre que las leyes aplicables permitan tales modificaciones. Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones a nuestras prácticas de privacidad y las nuevas condiciones de nuestra Notificación, que tendrán validez para toda la información de salud que mantenemos, incluida la información de salud que creamos o recibimos antes de realizar las modificaciones en cuestión. Antes de realizar un cambio significativo a nuestras prácticas de privacidad, modificaremos esa Notificación y pondremos la nueva Notificación a su disposición.

Puede solicitar una copia de nuestra Notificación en cualquier momento. Si desea obtener más información acerca de nuestras prácticas de privacidad o si desea copias adicionales de esta Notificación, utilice la información que se incluye al final de esta Notificación para comunicarse con nosotros.

USOS Y REVELACIONES DE LA INFORMACIÓN SOBRE SALUD

Utilizamos y damos a conocer la información de salud de nuestros pacientes para el tratamiento, el pago y las actividades de cuidado de la salud. Por ejemplo:

Tratamiento: podemos utilizar o dar a conocer la información sobre su salud a un médico u otro proveedor de atención médica que le brinde tratamiento.

Pago: podemos utilizar y dar a conocer la información sobre su salud para obtener el pago de los servicios que le brindamos.

Actividades de cuidado de la salud: podemos utilizar y dar a conocer la información sobre su salud en relación con nuestras actividades para el cuidado de su salud. Las actividades para el cuidado de la salud incluyen las actividades de evaluación y mejora de la calidad, la revisión de la competencia y las cualificaciones de los profesionales de la salud, la evaluación del desempeño de los proveedores y los médicos, la realización de programas de capacitación, la acreditación, la certificación, la obtención de licencias o credenciales

Su autorización: además de utilizar la información sobre su salud para el tratamiento, el pago o las actividades de cuidado de la salud, usted puede darnos una autorización escrita para utilizar la información de su salud o para dar a conocer esta información a cualquier persona, con cualquier fin. Si nos da una autorización, puede revocarla por escrito en cualquier momento. Su revocación no afectará cualquier uso o divulgación permitida por su autorización mientras ésta se encontraba vigente. A menos que nos entregue una autorización por escrito, no podemos utilizar ni dar a conocer la información sobre su salud por ningún motivo, salvo aquellos que se describen en esta Notificación.

A sus familiares y amigos: tal como se describe en la sección de Derechos del paciente de esta Notificación, debemos darle a conocer la información a usted. Podemos dar a conocer la información de salud a un integrante de su familia, a un amigo o a otra persona en el grado que resulte necesario para el cuidado de su salud o el pago de su atención, pero únicamente si usted acepta que lo hagamos.

Personas involucradas en el cuidado: podemos utilizar o dar a conocer la información sobre la salud para notificar o ayudar a notificar (incluso para identificar o ubicar) a un integrante de su familia, a su representante personal o a otra persona responsable de su cuidado, acerca de su cuidado, de su ubicación, de su estado general o de su

Notice of Privacy Practices

BATON ROUGE | 5151 Plank Rd, Ste | Baton Rouge, LA 70805 | Teléfono:(225) 330-6622 | Fax: (225) 356-8163

KENNER | 2526 Williams Blvd. | Kenner, LA 70062 | Teléfono:(504) 904-0144

NEW ORLEANS | 3502 S. Carrollton Avenue, Ste. A | Nueva Orleans, LA 70118 | Teléfono:(504) 410-3051 | Fax: (504) 410-3038

muerte. Si usted está presente, antes de utilizar o dar a conocer la información sobre su salud, le daremos la oportunidad de oponerse a tal uso o divulgación. En caso de discapacidad o emergencia, daremos a conocer la información sobre su salud según una determinación que tomaremos utilizando nuestro juicio profesional, y daremos a conocer únicamente la información sobre su salud que sea directamente pertinente para la tarea de la persona en el cuidado de su salud. También utilizaremos nuestro juicio profesional y nuestra experiencia para realizar inferencias razonables acerca de su mejor interés para permitir que una persona retire prescripciones, productos medicinales, radiografías u otras formas similares de información de salud.

Marketing de servicios relacionados con la salud: no utilizaremos la información sobre su salud para comunicaciones de marketing sin su autorización escrita.

Casos requeridos por ley: podemos utilizar y dar a conocer la información sobre su salud cuando la ley nos obligue a hacerlo.

Abuso o negligencia: podemos dar a conocer la información sobre su salud a las autoridades si consideramos, razonablemente, que usted es víctima de abuso, negligencia o violencia doméstica o una posible víctima de otros crímenes. Podemos dar a conocer la información sobre su salud en la medida en que resulte necesario para evitar una amenaza a su salud o su seguridad, o a la salud y la seguridad de otras personas.

Seguridad nacional: en algunas circunstancias, podemos dar a conocer a las autoridades militares la información de salud del personal de las Fuerzas Armadas. Podemos dar a conocer a los funcionarios federales autorizados la información de salud necesaria para actividades de inteligencia, contrainteligencia y otras actividades de seguridad nacional. En algunas circunstancias, podemos dar a conocer a una institución correccional o a un funcionario que posea la custodia legal, la información de salud protegida de un interno o un paciente.

Recordatorios de citas: podemos utilizar o dar a conocer la información sobre su salud para hacerle llegar recordatorios de sus citas (como mensajes de correo de voz, postales o cartas).

DERECHOS DEL PACIENTE

Acceso: usted tiene derecho a ver u obtener copias de su información de salud, con algunas excepciones. Puede solicitar que le entreguemos copias en un formato que no sea el de fotocopias. Utilizaremos el formato que usted solicite, a menos que no podamos hacerlo por cuestiones prácticas. Debe enviar una solicitud por escrito para acceder a la información sobre su salud. Puede obtener un formulario para solicitar acceso utilizando la información de contacto que se incluye al final de esta Notificación. Le cobraremos los costos razonables por los gastos de copias y de tiempo del personal. También puede solicitar acceso a la información por medio del envío de una carta a la dirección que se incluye al final de esta Notificación. Si solicita copias, le cobraremos \$1 por cada página y si desea recibir las copias por correo, se le cobrará el envío. Si solicita un formato alternativo, le cobraremos el costo correspondiente a entregar la información sobre la salud en ese formato. Si lo prefiere, prepararemos un resumen o una explicación de la información sobre su salud con un honorario determinado. Comuníquese con nosotros utilizando la información que se incluye al final de esta Notificación para recibir una explicación completa de nuestra estructura de costos.

Detalle de la divulgación: usted tiene derecho a recibir una lista de las instancias en las cuales nuestros asociados comerciales dieron a conocer la información sobre su salud con fines diferentes a los de tratamiento, pago, actividades de cuidado de la salud y otras actividades, durante los últimos 6 años, pero no con anterioridad al 1 de enero de 2009. Si solicita este detalle más de una vez en un período de 12 meses, es probable que le cobremos un costo razonable por responder a estas solicitudes adicionales.

Restricción: usted tiene derecho a solicitar que utilicemos restricciones adicionales al uso o divulgación de la información sobre su salud. No estamos obligados a aceptar estas restricciones adicionales, pero si lo hacemos, cumpliremos nuestro acuerdo (excepto en caso de emergencia).

Comunicación alternativa: usted tiene derecho a solicitar que nos comuniquemos con usted en relación con la información sobre su salud por medios alternativos o a ubicaciones alternativas. **Debe realizar su solicitud por escrito.** Su solicitud debe especificar el lugar o los medios alternativos, además de incluir una explicación satisfactoria acerca de la manera en la que se manejarán los pagos según los medios alternativos o el lugar que usted escoja.

Enmiendas: usted tiene derecho a solicitar que enmendemos su información de salud. (Su solicitud debe ser realizada por escrito y debe explicar por qué se debería enmendar la información). Es posible que, en determinadas circunstancias, no aceptemos su solicitud.

Notificación electrónica: Si recibe en esta Notificación en nuestro sitio Web o por correo electrónico, tiene derecho a recibir esta Notificación por escrito.

Notice of Privacy Practices

BATON ROUGE | 5151 Plank Rd, Ste | Baton Rouge, LA 70805 | Teléfono:(225) 330-6622 | Fax: (225) 356-8163

KENNER | 2526 Williams Blvd. | Kenner, LA 70062 | Teléfono:(504) 904-0144

NEW ORLEANS | 3502 S. Carrollton Avenue, Ste. A | Nueva Orleans, LA 70118 | Teléfono:(504) 410-3051 | Fax: (504) 410-3038

PREGUNTAS Y QUEJAS

Si desea obtener más información acerca de las prácticas de privacidad o si tiene preguntas o dudas, comuníquese con nosotros.

Si está preocupado por que hayamos violado su derecho a la privacidad o si no está de acuerdo con una decisión que hemos tomado en relación con la información sobre su salud o en respuesta a una solicitud de enmienda o restricción del uso o la divulgación de su información de salud, o si desea que nos comuniquemos con usted por un medio alternativo o a un lugar alternativo, puede enviarnos su queja o su solicitud utilizando la información de contacto que se incluye al final de esta Notificación. También puede enviar una queja por escrito al Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos. Si lo solicita, le daremos la dirección para presentar su queja ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos.

Respaldamos su derecho a la privacidad de la información de salud. Si decide presentar una queja ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, no tomaremos ningún tipo de represalia.

Contacto de Privacidad Gerente de cumplimiento

Teléfono: 225-330-6622
Fax: 225-356-8163
Domicilio: 5151 Plank Road
Suite 28
Baton Rouge, LA 70805

Notice of Privacy Practices

BATON ROUGE | 5151 Plank Rd, Ste | Baton Rouge, LA 70805 | Teléfono:(225) 330-6622 | Fax: (225) 356-8163

KENNER | 2526 Williams Blvd. | Kenner, LA 70062 | Teléfono:(504) 904-0144

NEW ORLEANS | 3502 S. Carrollton Avenue, Ste. A | Nueva Orleans, LA 70118 | Teléfono:(504) 410-3051 | Fax: (504) 410-3038